

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 3533/93
z 21. decembra 1993,
ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 3444/90, (EHS) č. 3445/90 a
(EHS) č. 3446/90 stanovujúce podrobné pravidlá pre udeľovanie podpory na
súkromné skladovanie bravčového, hovädzieho a teľacieho mäsa, a ovčieho
a kozieho mäsa

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2757/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s bravčovým mäsom, ⁽¹⁾ naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1249/89, ⁽²⁾ najmä na článok 7 (2) a druhý pododsek článku 22,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 805/68 z 27. júna 1968 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a teľacím mäsom, ⁽³⁾ naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 747/93, ⁽⁴⁾ najmä na články 8 (2) a 25,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 3013/89 z 25. septembra 1989 o spoločnej organizácii trhu s ovčím a kozím mäsom, ⁽⁵⁾ naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 363/93, ⁽⁶⁾ najmä na článok 7 (5) a druhý pododsek článku 28,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 3813/92 z 28. decembra 1992 o účtovnej jednotke a prepočítavacích devízových kurzoch, ktoré sa musia použiť na účely Spoločnej poľnohospodárskej politiky, ⁽⁷⁾ najmä na článok 6 (2),

keďže v súčasných textoch nariadenia Komisie (EHS) č. 3444/90, ⁽⁸⁾ naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 3792/90, ⁽⁹⁾ nariadenia (EHS) č. 3445/90 ⁽¹⁰⁾ a nariadenia (EHS) 3446/90, ⁽¹¹⁾ naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 1258/91 ⁽¹²⁾ existuje nejasnosť, pokiaľ ide o pokuty, ktoré sa majú uvaľovať v prípade, že sa prekročí časové obdobie na naskladnenie; keďže je preto potrebné text o tejto veci objasniť;

keďže nariadenie (EHS) č. 3813/92 zavádza nové poľnohospodárske peňažné opatrenia od 1. januára 1993; keďže podľa tých opatrení nariadenie Komisie (EHS) č. 1068/93 z 30. apríla 1993 o podrobných pravidlách pre určovanie a uplatňovanie prepočítavacích devízových kurzov v poľnohospodárstve ⁽¹¹⁾ zavádza platné prípady

⁽¹⁾ OJ L 282, 11. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ OJ L 129, 11. 5. 1989, s. 12.

⁽³⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, s. 24.

⁽⁴⁾ OJ L 77, 31. 3. 1993, s. 15.

⁽⁵⁾ OJ L 289, 7. 10. 1989, s. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 42, 19. 2. 1993, s. 1.

⁽⁷⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁸⁾ OJ L 333, 30. 11. 1990, s. 22.

⁽⁹⁾ OJ L 365, 28. 12. 1990, s. 5.

⁽¹⁰⁾ OJ L 333, 30. 11. 1990, s. 30.

⁽¹¹⁾ OJ L 333, 30. 11. 1990, s. 39.

⁽¹²⁾ OJ L 120, 15. 5. 1991, s. 15.

⁽¹³⁾ OJ L 108, 1.5..1993, p. 106

pre prepočítavacie devízové kurzy v poľnohospodárstve; keďže je preto potrebné zaviesť platné prípady pre súkromné skladovanie v sektore bravčového mäsa, ustanovenom v nariadení (EHS) č. 3444/90, v sektore hovädzieho a teľacieho mäsa, ustanovenom v nariadení (EHS) č. 3445/90 a v sektore ovčieho a kozieho mäsa, ustanovenom v nariadení (EHS) č. 3446/90;

keďže skúsenosti ukázali, že za určitých okolností, a najmä tam, kde sa systém podpory súkromného skladovania príliš využíva, existuje možnosť zneužitia pri jeho uplatňovaní;

keďže rozhodnutia o prihláškach na uzatvorenie zmlúv by sa mali oznamovať iba po uplynutí doby na reagovanie; keďže taká doba musí umožňovať posudzovanie situácie na trhu a povoľovať vypracovanie ustanovení, kde je to vhodné, pre špeciálne opatrenia, ktoré sa uplatnia najmä na nevyriešené prihlášky; keďže aby sa tento systém mohol spravovať, Komisia musí mať informácie o množstvách výrobkov, na ktoré sa predložili prihlášky na uzatvorenie zmlúv;

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre bravčové, hovädzie a teľacie mäso, a pre ovčie a kozie mäso,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EHS) č. 3444/90 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 5 (5) sa nahrádza takto:

„5. Tam, kde sa prekročí časové obdobie na naskladnenie uvedené v článku 4 (1), zábezpeka prepadne v súlade s článkom 23 nariadenia (EHS) č. 2220/85.

S výhradou ustanovení článku 6 (3), ak sa časové obdobie podľa článku 4 (1) prekročí o viac ako 10 dní, podpora sa neudelí.“;

2. Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

Prepočítavacím devízovým kurzom, ktorý sa uplatní:

- na podporu, je prepočítavací devízový kurz v poľnohospodárstve platný v deň uvedený v článku 9 (2),
- na zábezpeku, je prepočítavací devízový kurz v poľnohospodárstve platný v deň zloženia zábezpeky intervenčnej agentúre.“;

3. Článok 11 (b) sa nahrádza takto:

„(b) Rozhodnutia o žiadostiach na uzatváranie zmlúv oznámi príslušná intervenčná agentúra každému žiadateľovi doporučeným listom, telexom alebo

telefaxom alebo sa doručia na protipodpis do piatich pracovných dní odo dňa, kedy sa podá žiadosť, a to za predpokladu, že Komisia neprijme zvláštne opatrenia počas intervenčnej doby.

Tam, kde preverenie situácie preukáže, že systém zavedený týmto nariadením sa využil nadmerne alebo tam, kde hrozí nadmerné využitie, môžu také opatrenia zahŕňať:

- pozastavenie uplatňovania tohto nariadenia na najviac päť pracovných dní. V takom prípade sa neuznajú žiadosti o uzatvorenie zmlúv podané počas uvedenej doby,
- stanovenie jednotného percentuálneho podielu, podľa ktorého sa znižujú množstvá v žiadostiach o uzatvorenie zmlúv, podliehajúc sledovaniu minimálneho zmluvne dohodnutého množstva tam, kde je to vhodné,
- zamietnutie žiadostí podaných pred dobou pozastavenia, o prijatí ktorých by sa bolo rozhodlo počas doby pozastavenia.“;

4. Článok 15 (2) sa nahrádza takto:

„2. Členské štáty musia nahlasovať Komisii telexom alebo telefaxom:

- (a) každý týždeň v pondelok a štvrtok, množstvá výrobkov, pre ktoré sa podali žiadosti na uzatvorenie zmlúv;
- (b) každý týždeň do štvrtka a pri porušení dĺžky uskladnenia vydelené dobou skladovania, výrobky a množstvá, pre ktoré sa uzatvorili zmluvy počas predchádzajúceho týždňa, pričom uvedú súhrn výrobkov a množstiev, pre ktoré sa uzatvorili zmluvy;
- (c) každý mesiac, výrobky a ich celkové naskladnené množstvá;
- (d) každý mesiac, výrobky a celkové skutočne uskladnené množstvá a výrobky a celkové množstvá, vzhľadom na ktoré sa zmluvná doba skladovania skončila;
- (e) každý mesiac, ak sa doba skladovania skrátila alebo predĺžila v súlade s článkom 3 (3) (g) alebo skrátila v súlade s článkom 9 (4) alebo (6), výrobky a množstvá, vzhľadom na ktoré sa doba skladovania upravila a pôvodné a upravené mesiace na vyskladnenie.“

Článok 2

Nariadenie (EHS) č. 3445/90 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 5 (5) sa nahrádza takto:

„5. Tam, kde sa prekročí časové obdobie na naskladnenie uvedené v článku 4 (1), zábezpeka prepadne v súlade s článkom 23 nariadenia (EHS) č. 2220/85.

S výhradou ustanovení článku 6 (3), ak sa časové obdobie podľa článku 4 (1) prekročí o viac ako 10 dní, podpora sa neudelí.“;

2. Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

Prepočítavacím devízovým kurzom, ktorý sa uplatní:

- na podporu je prepočítavací devízový kurz v poľnohospodárstve platný v deň uvedený v článku 9 (2),
- na zábezpeku je prepočítavací devízový kurz v poľnohospodárstve platný v deň zloženia zábezpeky intervenčnej agentúre.“;

3. Článok 11 (b) sa nahrádza takto:

„(b) Rozhodnutia o žiadostiach na uzatváranie zmlúv oznámi príslušná intervenčná agentúra každému žiadateľovi doporučeným listom, telexom alebo telefaxom alebo sa doručia na protipodpis do piatich pracovných dní odo dňa, kedy sa podá žiadosť, a to za predpokladu, že Komisia neprijme zvláštne opatrenia počas intervenčnej doby

Tam, kde preverenie situácie preukáže, že systém zavedený týmto nariadením sa využil nadmerne alebo tam, kde hrozí nadmerné využitie, môžu také opatrenia zahŕňať:

- pozastavenie uplatňovania tohto nariadenia na najviac päť pracovných dní. V takom prípade sa neuznajú žiadosti o uzatvorenie zmlúv podané počas uvedenej doby,
- stanovenie jednotného percentuálneho podielu, podľa ktorého sa znižujú množstvá v žiadostiach o uzatvorenie zmlúv, podliehajúc sledovaniu minimálneho zmluvne dohodnutého množstva tam, kde je to vhodné,
- zamietnutie žiadostí podaných pred dobou pozastavenia, o prijatí ktorých by sa bolo rozhodlo počas doby pozastavenia.“;

4. Článok 15 (2) sa nahrádza takto:

„2. Členské štáty musia nahlasovať Komisii telexom alebo telefaxom:

- (a) každý týždeň v pondelok a štvrtok, množstvá výrobkov, pre ktoré sa podali žiadosti na uzatvorenie zmlúv;
- (b) každý týždeň do štvrtka a vydelené dobou skladovania, výrobky a množstvá, pre ktoré sa uzatvorili zmluvy počas predchádzajúceho týždňa, pričom uvedú súhrn výrobkov a množstiev, pre ktoré sa uzatvorili zmluvy;

- (c) každý mesiac, výrobky a ich celkové naskladnené množstvá a v prípade vykosťovania, celkové množstvá použitého nevykosteného mäsa;
- (d) každý mesiac, výrobky a celkové skutočne uskladnené množstvá a výrobky a celkové množstvá, vzhľadom na ktoré sa zmluvná doba skladovania skončila;
- (e) každý mesiac, ak sa doba skladovania skrátila alebo predĺžila v súlade s článkom 3 (3) (g) alebo skrátila v súlade s článkom 9 (4) alebo (6), výrobky a množstvá, vzhľadom na ktoré sa doba skladovania upravila a pôvodné a upravené mesiace na vyskladnenie.“

Článok 3

Nariadenie (EHS) č. 3446/90 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. v druhej citácii, „článok 7 (4)“ sa nahrádza „článok 7 (5)“;
2. Článok 5 (5) sa nahrádza takto:

„5. Tam, kde sa prekročí časové obdobie na naskladnenie uvedené v článku 4 (1), zábezpeka prepadne v súlade s článkom 23 nariadenia (EHS) č. 2220/85.

S výhradou ustanovení článku 6 (3), ak sa časové obdobie podľa článku 4 (1) prekročí o viac ako 10 dní, podpora sa neudelí.“;

3. Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

Prepočítavacím devízovým kurzom, ktorý sa uplatní:

- na podporu je prepočítavací devízový kurz v poľnohospodárstve platný v deň uvedený v článku 9 (2),
- na zábezpeku je prepočítavací devízový kurz v poľnohospodárstve platný v deň zloženia zábezpeky intervenčnej agentúre.“;

4. Článok 11 (b) sa nahrádza takto:

„(b) Rozhodnutia o žiadostiach na uzatváranie zmlúv oznámi príslušná intervenčná agentúra každému žiadateľovi doporučeným listom, telexom alebo telefaxom alebo sa doručia na protipodpis do piatich pracovných dní odo dňa, kedy sa podá žiadosť, a to za predpokladu, že Komisia neprijme zvláštne opatrenia počas intervenčnej doby

Tam, kde preverenie situácie preukáže, že systém zavedený týmto nariadením sa využil nadmerne, alebo tam, kde hrozí nadmerné využitie, môžu také opatrenia zahŕňať:

- pozastavenie uplatňovania tohto nariadenia na najviac päť pracovných dní. V takom prípade sa neuznajú žiadosti o uzatvorenie zmlúv podané počas uvedenej doby,
- stanovenie jednotného percentuálneho podielu, podľa ktorého sa znižujú množstvá v žiadostiach o uzatvorenie zmlúv, podliehajúc sledovaniu minimálneho zmluvne dohodnutého množstva tam, kde je to vhodné,
- zamietnutie žiadostí podaných pred dobou pozastavenia, o prijatí ktorých by bolo rozhodnuté počas doby pozastavenia.“;

5. Článok 15 (2) sa nahrádza takto:

„2. Členské štáty musia nahlasovať Komisii telexom alebo telefaxom:

- (a) každý týždeň v pondelok a štvrtok, množstvá výrobkov, pre ktoré sa podali žiadosti na uzatvorenie zmlúv;
- (b) každý týždeň do štvrtka a pri porušení dĺžky uskladnenia, výrobky a množstvá, pre ktoré sa uzatvorili zmluvy počas predchádzajúceho týždňa, pričom uvedú súhrn výrobkov a množstiev, pre ktoré sa uzatvorili zmluvy;
- (c) každý mesiac, výrobky a ich celkové naskladnené množstvá;
- (d) každý mesiac, výrobky a celkové skutočne uskladnené množstvá a výrobky a celkové množstvá, vzhľadom na ktoré sa zmluvná doba skladovania skončila;
- (e) každý mesiac, ak sa doba skladovania skrátila alebo predĺžila v súlade s článkom 3 (3) (g) alebo skrátila v súlade s článkom 9 (5), výrobky a množstvá, vzhľadom na ktoré sa doba skladovania upravila a pôvodné a upravené mesiace na vyskladnenie.“

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 1994.

Platí pre súkromné sklady otvorené od uvedeného dátumu.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 1993

Za Komisiu
René STEINCHEN
člen Komisie